

Living the

LOTUS

Buddhism in Everyday Life

9
2016

VOL. 132



Living the Lotus

Vol. 132 (Tháng 9 2016)

[Phát hành]

Hội Rishso Kosei-kai – Bộ phận truyền đạo quốc tế
Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo,
166-8537 Japan

TEL: +81-3-5341-1124

FAX: +81-3-5341-1224

Email: living.the.lotus.rk-international
@kosei-kai.or.jp

Người chịu trách nhiệm biên tập: Shoko Mizutani

Trưởng ban biên tập: Shizuyo Miura

Nhân viên biên tập: Nhân viên bộ phận truyền
đạo quốc tế

Hội Rishso Kosei-kai là giáo đoàn Phật giáo tại gia lấy Pháp hoa tam bộ kinh làm cơ bản, được sáng lập vào năm 1938 bởi Khai tổ Nikkyo Niwano và Phó tổ Myoko Naganuma. Đây là tập hợp những người có nguyện vọng phát huy lời dạy của Đức Thích Tôn tại gia đình, nơi làm việc, xã hội địa phương và muốn xây dựng một thế giới hòa bình. Hiện tại thì cùng với chủ tịch Nichiko Niwano, những người hội viên chúng ta đang phấn khởi nỗ lực trong công việc truyền giáo truyền đạo đồng thời bắt tay hợp tác với mọi người trong các lĩnh vực mà trước hết là lĩnh vực tôn giáo, tích cực tham gia nhiều hoạt động hòa bình khác nhau trong nước và nước ngoài.

Trong tiêu đề Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life (Sống Kinh pháp hoa ~ Phật giáo trong sinh hoạt) thì có chứa đựng nguyện vọng phát huy lời dạy của Kinh pháp hoa trong cuộc sống hàng ngày để làm cho cuộc sống phong phú và có nhiều giá trị hơn nữa giống như bông sen đẹp nở trong bùn lầy. Thông qua tạp chí này, chúng ta truyền đi lời dạy của Phật giáo có thể phát huy được trong cuộc sống hàng ngày tới mọi người trên khắp thế giới bằng Internet.

Bài thuyết giảng của chủ tịch

Sự tỏa sáng của tuổi già

Nichiko Niwano
Chủ tịch Hội Risho Kosei-kai



Tâm tính vốn có

Hiện nay ở Nhật Bản thì những người từ bảy mươi lăm tuổi trở lên được gọi là người cao tuổi hậu kỳ và nghe nói có mười sáu triệu bốn trăm mười ngàn người. Tôi cũng là một người trong số đó và tôi đã từng nhìn thấy một văn bản tuyệt vời viết thành “người cao tuổi tỏa sáng” bằng cách thay chữ “hậu kỳ” trong người cao tuổi bằng hai chữ đồng âm trong tiếng Nhật là “tỏa sáng”. Bước qua tuổi bảy mươi lăm và ngày càng tỏa sáng hơn – hình ảnh người cao tuổi vẫn hoạt động một cách khỏe mạnh được truyền đi và cảm xúc trở nên tươi sáng hơn.

Tuy nhiên, có vấn đề nhạy cảm ở chỗ nếu nói có phải chỉ những người tích cực hoạt động và tươi tắn mới là người cao tuổi tỏa sáng hay không thì không nhất định sẽ như vậy.

“Mùa xuân là hoa, mùa hè chim cu, mùa thu mặt trăng, mùa đông tuyết lạnh, tâm hồn sáng trong”. Đây là câu hát nổi tiếng của Đạo Nguyên thiền sư. Bài hát này truyền đạt rằng mỗi mùa trong xuân hạ thu đông đều phát ra sự tỏa sáng riêng của mình như vốn có. Có lẽ nó nói rằng tất cả đều là hoạt động của đất trời tự nhiên và mỗi thứ đều rất tuyệt vời.

Đứng trên quan điểm này thì không phải là chỉ có hoạt động sôi nổi giống như đang tắm trong ánh hào quang mới là việc tỏa sáng mà ngay cả ở vào thời kỳ cao tuổi – có thể coi như thu muộn trong đời người – thì việc có thể nhìn nhận một cách trong sáng từng khoảnh khắc một như vốn có hay không là rất quan trọng.

Tức là, tôi nghĩ rằng chính những người nhìn được bản thân việc mình đang sống hiện tại và nhận thấy được sự trân quý và sự tỏa sáng phản chiếu trong đó còn hơn cả việc hoạt động tích cực một cách khỏe mạnh không phải mới có thể gọi là người cao tuổi tỏa sáng theo ý nghĩa thực sự hay sao?

Người tên là Tousei Fumiyasu có một câu thơ là “Sống trên đời cuối cùng là mùa xuân tuổi già vui tươi”. Có thể nói rằng tâm tư của người cao tuổi tỏa sáng thực sự — thậm chí đượm tâm tình nhận ra việc quan trọng mà trong mùa xuân và mùa hạ của cuộc đời đã không nhận ra — đã được thể hiện tại đây.



Sự tỏa sáng của bồ tát

Trong việc về già thì một mặt có sự tỏa sáng mà không có ở các thế hệ khác nhưng mặt khác không thể phủ nhận việc có thực tế khiến chúng ta cảm thấy khổ sở. Không chỉ bản thân mà nếu nhìn từ quan điểm những người trong gia đình đang thực hiện việc chăm sóc người cao tuổi thì từ ngữ gọi là người cao tuổi tỏa sáng cũng nghe chỉ như từ ngữ sáo rỗng, đúng hơn thì có lẽ là có cả những người đang kìm nén nỗi niềm không biết trút vào đâu và khổ sở rằng “vừa tốn tiền, vừa phiền phức”.

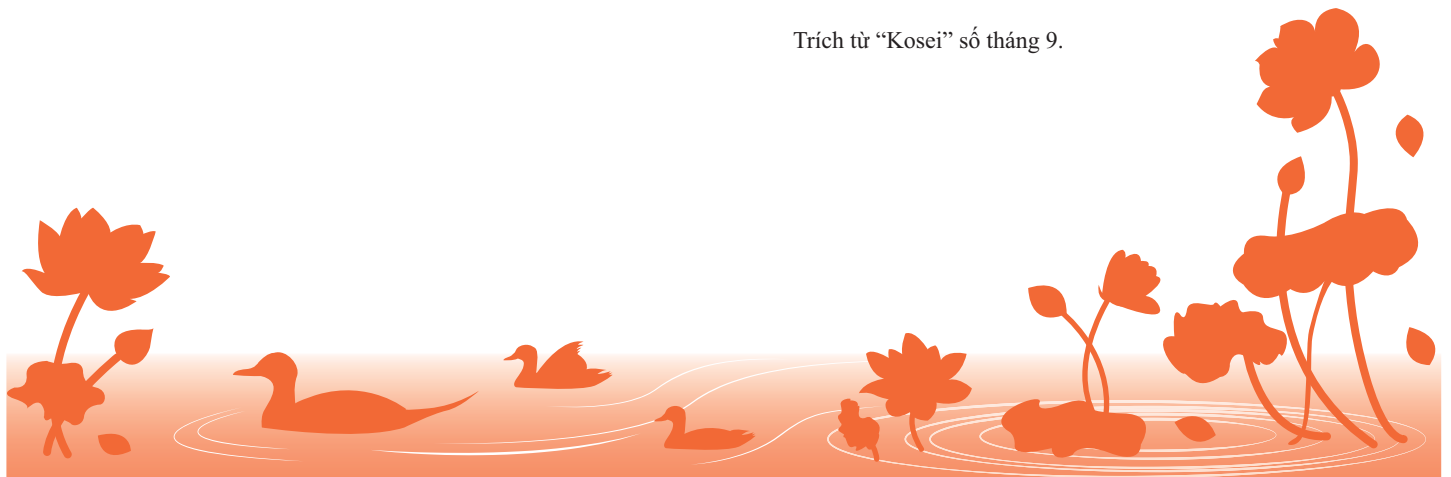
Chỉ có điều, những vị đó ôm trong lòng những nỗi khổ và suy nghĩ phức tạp không thể nói với người khác, dù miệng ca cẩm nhưng vẫn mong mỗi người già “khỏe mạnh trở lại”. Trong sâu thẳm tâm hồn, họ muốn cố gắng hết sức mình. Việc giúp làm thức dậy tâm hồn đồng cảm sâu sắc như thế của bạn chính là gia đình – những người chắc chắn cần sự chăm sóc sức khỏe. Như thế thì, tôi cho rằng chính bóng dáng gia đình – thứ trở thành cơ hội để thấp lên ngọn lửa trong tâm lòng từ bi của người thực hiện công việc chăm sóc – mới phù hợp để diễn tả sự tỏa sáng.

Cho dù là người đang nằm liệt giường đi chăng nữa thì cũng không được quên rằng họ là cái cày, cái cuốc khai thác mảnh ruộng tâm hồn của những người xung quanh như bồ tát tỏa sáng. Đức khai tổ nói rằng “tôi muốn sống cuộc đời y như là việc bản thân đang sống sẽ cứ thế mà trở thành Bồ thí” và đối với chúng ta thì có cả việc Bồ thí được phép làm thông qua hình dáng đang sống.

Tất nhiên, như học giả Masahiro Yasuoka nói “việc tiếp tục có đam mê đối với học vấn hay nghệ thuật hay tín ngưỡng là bí quyết không già đi”, lối sống làm sâu sắc thêm sự học với hình dáng khỏe khoắn và phát huy kiến thức đó để cống hiến cho đời cũng có thể nói là cuộc đời Bồ thí với tư cách là sự tỏa sáng của tuổi già.

Dù nói vậy, ở giáo hội và tăng đoàn của hội chúng ta thì tới lúc này không cần nói nữa, chắc chắn nền móng đó đã được xây dựng hoàn toàn. Chúng ta phát huy lời dạy của Đức Phật học được tại giáo đường của giáo hội tại gia đình và xã hội. Việc đó trở thành niềm vui sống của mỗi người và những người xung quanh cũng vui mừng. Cả việc giúp đỡ lẫn nhau và việc bắt chuyện với nhau cũng đều là chuyện đương nhiên, ở giáo đường thì tràn đầy sự đồng cảm. Không phải là những người cao tuổi tỏa sáng giống như chúng ta thấy ở giáo đường chắc chắn sẽ trở thành mục tiêu của các vị thuộc thế hệ trẻ và sẽ thực hiện vai trò quan trọng trong cả khu vực mình sống hay sao.

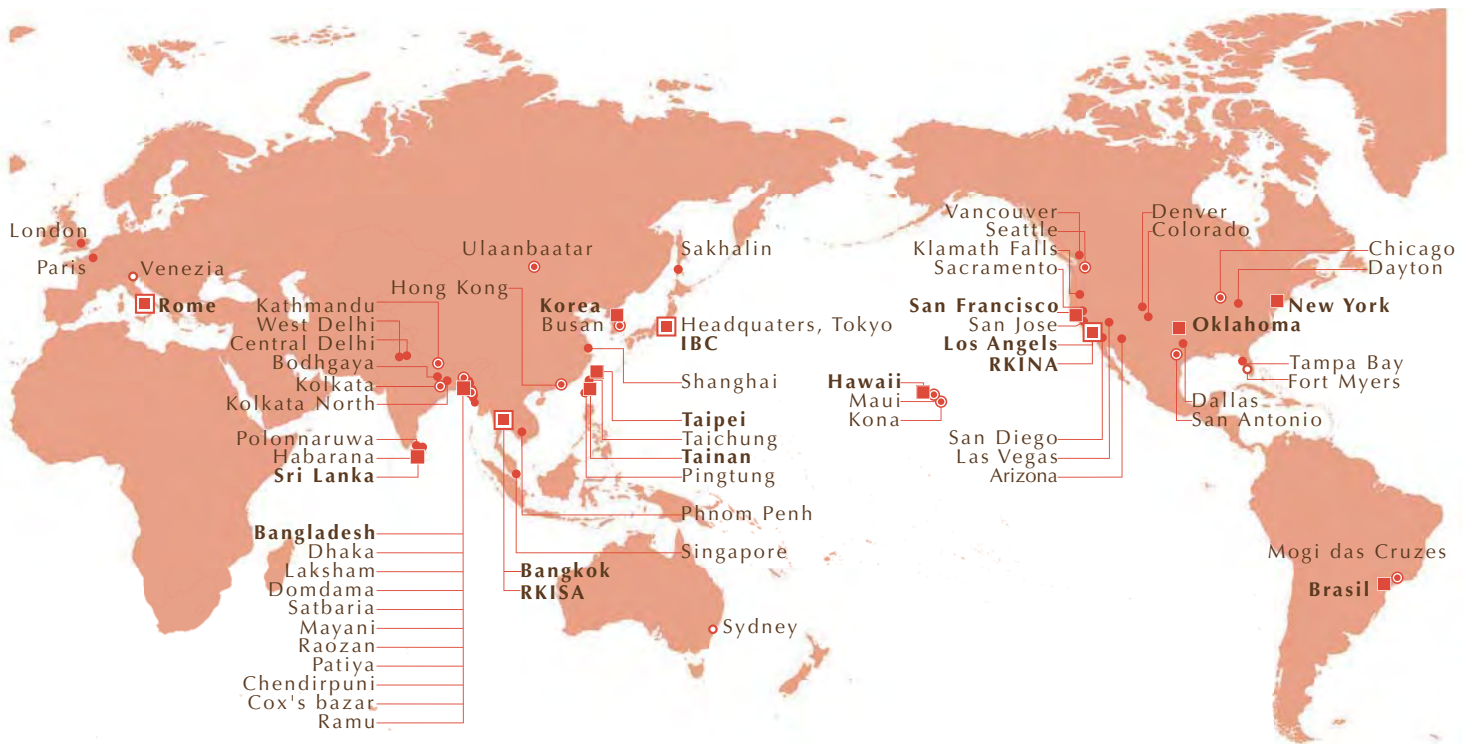
Trích từ “Kosei” số tháng 9.



Living the LOTUS

Xin hãy đóng góp bình luận!

Chúng tôi mong sự đóng góp ý kiến và cảm tưởng của các bạn cho Living the Lotus.
 Để liên hệ với chúng tôi, xin hãy gửi tới địa chỉ Email dưới đây.
 Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp



RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2016

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles
CA 90033 U.S.A

Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com
http://www.buddhistLearningCenter.com

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalaho Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654
e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401, Taiwan
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,

Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel & Fax: 852-2-369-1836

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15f Express tower, Enkh taiwnii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia
Tel: 976-70006960
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949
e-mail: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Venezia

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

Rissho Kosei-kai of Sydney

International Buddhist Congregation (IBC)

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibt-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami, Tokyo, 166-8537, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 *Fax:* 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Branches under the South Asia Division

Rissho Kosei-kai of Central Delhi

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi,
110060, India

Rissho Kosei-kai of West Delhi

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka
New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House#408/8, Road#07(West), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,
Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu

Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralessgamuwa, Sri Lanka
Tel & Fax: 94-11-2826367

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Other Groups

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai